



EASA

European Aviation Safety Agency



CAAC

2016年2月

中欧民航合作项目

第一期

中国和欧盟在航空领域的合作已经卓有成效。中欧民航合作项目 (EU-China APP) 将进一步深化中欧双方在民航当局的合作，并将技术合作与政策对话紧密结合，从而加强中国与欧盟在民用航空领域的经济伙伴关系。欧洲航空安全局 (EASA) 与各欧洲项目伙伴紧密合作为项目提供专业的欧洲航空技术支持，与此同时中国民用航空局将负责协调项目的中方相关单位的参与。

中欧民航合作的新篇章

中欧民航合作项目 (APP) 旨在将中欧长期的航空合作带入新的阶段。通过促进互利共赢的伙伴关系，中欧民航合作项目将推动双方更加紧密的民航合作关系，促进民用航空领域的可持续发展。

该项目是首次直接由中欧双方的民航当局，即中国民用航空局及欧洲航空安全局与其合作伙伴共同推进项目实施。项目自2015年9月15日正式启动，实施期为5年 (2015-2020年)，由欧盟提供一千万欧元的资金支持。新的合作将以下几个我们共同关注的领域为主：

- | | |
|------------------|---------|
| 适航 | 环境保护 |
| 空中交通管理/空中航行系统及机场 | 经济政策与法规 |
| 航空安全和安保 | 立法与执法 |
| 通用航空 | |



中欧合作自1999年初始就已覆盖了政府和行业层面，目的在于推动行业和经济合作，以及航空安全领域的发展。初期阶段的成功促成了欧盟-中国民用航空合作项目 (EUCCAP, 2010-2014) 的实施，这一项目也加深了双方的合作。

2016/17年度项目计划

初期的工作计划包括适航方面在设计机构批准这个概念的交流。空中交通管理领域将涉及空管员和ANS专业人员的培训大纲。项目中立法和执法的领域将对中欧行政体系内政府的监管手段进行交流。双方还将在评估绩效基础上的监管方式进行交流。在通用航空领域，双方除了继续就提升安全开展合作，也将直升机紧急医疗服务的研讨会列入计划内，此研讨会将会详细的说明通用航空应如何为大众提供服务。另外，中欧双方专家也将就航空节能减排的技术和运行程序进行交流。计划中还包含了宣传中欧民航合作项目的活动。

此外，其他的合作领域包括航空安保、无人机、经济法规和立法与执法。具体的活动的制定还在进一步讨论中。2016年9月将对工作计划的实施进展情况开展评估，以便更新或添加新的活动。中欧双方认为通过项目中的深入交流将促进对民航领域的相互了解。



对APP简报如有意见和建议，请联系：

Joana Vieira Gomes
joana.gomes@easa.europa.eu



EASA-CAAC 项目准备-2016年1月

中欧民航合作项目工作组

白帆
欧洲航空安全局项目经理
stephan.baertges@easa.europa.eu

蔡国先
中国民用航空局联络人
gx_cai@caac.gov.cn

www.eu-china-app.org

本出版物并不一定代表欧洲委员会官方观点



This project is funded by the European Union



European Partners